

# INFORMATIONS CARTIGINOISES



Monsieur Giovanni PINTON "étranger de Cartigny depuis 60 ans",  
votant pour la première fois

**Juin 2007**

# FINANCES

## BILAN DE LA DERNIÈRE LÉGISLATURE (2003 - 2007)

### Les finances communales

Au cours de cette législature, le Conseil municipal a dû veiller à l'équilibre budgétaire en maîtrisant particulièrement la gestion des dépenses et des investissements. En effet, le contrôle des revenus dépend principalement des recettes fiscales, qui sont estimées par le département des finances et continuellement grevées par un poste "pertes sur débiteurs". Celui-ci fluctuant de manière trop approximative d'une année à l'autre, la provision pour pertes sur débiteurs a été maintenue à hauteur de 50% pour palier à ce risque.

Les communes de la Champagne se sont associées pour adresser une demande au département des finances afin de pouvoir obtenir une information fiscale plus détaillée et accélérer l'encaissement des reliquats depuis 2002 !

Les principaux investissements ont été faits pour l'achat de matériel et mobilier pour le Café de Cartigny en 2004, pour la rénovation de la Ferme Gallay, où l'administration communale a été installée en 2005, l'entretien des locaux des écoles en 2006 et le projet de chauffage à bois, dont les travaux ont démarrés fin 2006.

Le Conseil municipal a voté des investissements pour 2007, notamment pour la transformation de l'ancien stand de tir en locaux pour la voirie et les pompiers.

La trésorerie de la commune a permis de continuer à soutenir les associations du village, des événements et manifestations diverses ainsi que des aides sociales en Suisse et humanitaires à l'étranger.

### Comptes annuels

Années	nb d'habitants	taux du centime	revenus	charges	résultats
2003	836	43	1'899'900.48	1'884'913.28	14'987.20
2004	795	43	2'340'309.40	2'339'548.94	760.46
2005	834	43	2'222'125.46	2'213'513.29	8'612.17
2006	817	43	2'908'173.87	2'599'796.39	308'377.48

L'endettement net par habitant, soit la part non couverte par les fonds propres de la commune sur les biens nécessaires à l'exécution des tâches publiques (patrimoine administratif), est passé de CHF 4'494.08 en 2003 à CHF 2'840.85 en 2005. Cet endettement est nécessaire à l'entretien et à l'augmentation du patrimoine administratif décrit plus haut.

Enfin, une société anonyme a été créée pour la gestion du chauffage (CABC SA) à bois hors comptabilité de la mairie.

Nous remercions la mairie et le comptable pour le travail accompli dans le très bon suivi des comptes de la commune et nous vous remercions, Vous, habitants de Cartigny, de la confiance que vous nous témoignez à cet égard.

La commission des finances

# VIE DANS LA COMMUNE

## SOIREE CHŒUR D'HOMMES

La traditionnelle soirée du Chœur d'hommes s'est déroulée le 31 mars dernier. Cette année, elle était placée sous le signe de l'Italie. De la magnifique décoration de salle au succulent repas, pâtes diverses, tout était étudié « per passare una meravigliosa serata italiana »

La bonne humeur était de mise et l'ambiance extrêmement chaleureuse. Nous avons eu le grand plaisir d'écouter une partie du répertoire de notre chœur communal, véritable moment de douceur.

Puis une belle surprise nous était réservée. Le « duo luna-tic bondin et bouton » représenté par deux pétillantes jeunes femmes aussi bien comédiennes que chanteuses, issues tout droit de l'école de Dimitri. Nous avons tous été charmés et enchantés par ce spectacle joué, dansé et chanté autour de deux pianos. Un fabuleux moment de bonheur, un spectacle d'une qualité extraordinaire.

Merci pour cette belle surprise !

Nous remercions chaleureusement les membres du Chœur d'hommes pour l'organisation de cette belle soirée, l'équipe de la cuisine pour le succulent repas et enfin, les épouses des chanteurs pour la confection des divines pâtisseries.

## TROUPE DU TRABLI

Cette année, la Troupe du Trabli, dirigée par Michel Favre, a joué avec brio une pièce de Gildas Bourdet, intitulée « Petit théâtre sans importance ». Il s'agit en fait d'une succession de cinq sketches sans rapport les uns avec les autres sur des situations tragi-comiques, voire grinçantes, de la vie, mettant chaque fois en scène un homme et une femme. Chacune de ces

saynètes est ponctuée d'un intermède présentant un couple B.C.B.G., qui disserte sur la réalité quotidienne. Ces tableaux de la vie font ressortir la nature ambiguë du genre humain avec ses qualités et ses défauts, ses contradictions, ses faiblesses et sa perversité. Un exercice en somme difficile, que les comédiens ont réussi avec succès en se glissant dans la peau de ces personnages dignes de Claire Brétécher.

Le public a beaucoup ri et applaudi, tout en admirant les décors imaginés et réalisés par les artisans artistes de notre commune, qui accompagnent chaque année la Troupe du Trabli dans son aventure.

Un véritable succès, puisqu'au terme de trois semaines de représentations, la salle n'a pas désempli et qu'il a même fallu rajouter des chaises pour un public parfois venu de loin. Un public à qui la Troupe a réservé un accueil délicieux et dépaysant avec son bar à tapas.

Les commentaires se font plus élogieux chaque année et le renom de la Troupe du Trabli dépasse les frontières.

On se réjouit du prochain spectacle qui, semblerait-il, serait à nouveau une grande pièce d'un seul tenant. On applaudit la Troupe !

### **NOUVEAU VISAGE DU CONSEIL MUNICIPAL**

Le 4 juin dernier, le Conseil municipal a procédé à sa séance d'installation pour la législature 2007 – 2011.

La séance a débuté par la lecture de l'arrêté du Conseil d'Etat du 25 avril 2007 validant les élections des conseillers municipaux du 25 mai 2007. Sous la présidence du doyen d'âge, Madame Jacqueline COQUIO, chaque conseiller a prêté serment. La séance s'est poursuivie par l'élection du bureau du Conseil municipal:

- Président du Conseil municipal : Heinrich Duriaux
- Vice-président du Conseil municipal : Nicolas Pontinelli
- Secrétaire du Conseil municipal : Sandra Lörtscher
- Un membre : François George

Puis, selon leurs choix et leurs envies, les conseillers se sont répartis dans les différentes commissions.

#### **Commission des finances**

Présidente : I. Graber  
Vice-président : Y. Cogne  
Membres : J.-M. Beaupré, H. Duriaux, M. Gautschi

#### **Commission des routes, circulation**

Président : J.-M. Schornoz  
Vice-président : M. Gautschi  
Membres : J. Cocquio, F. George, N. Pontinelli

### **Commission des bâtiments**

Président: F. George  
Vice-président : H. Duriaux  
Membres : J.-M. Beaupré, Y. Cogne, I. Graber

### **Commission de l'information**

Présidente : F. Bosshard Dériaz  
Vice-présidente : S. Kaderli  
Membres : Y. Cogne, H. Duriaux, S. Guignard

### **Commission culture, loisirs, sports**

Présidente : S. Guignard  
Vice-président : J.-M. Beaupré  
Membres : F. Bosshard Dériaz, M. Gautschi, S. Gisler

### **Commission affaires sociales et scolaires**

Présidente : J. Cocquio  
Vice-président : F. George  
Membres : F. Bosshard Dériaz, S. Kaderli, J.-M. Schornoz

### **Commission agriculture, environnement, aménagement, assainissement**

Président : Y. Cogne  
Vice-président : N. Pontinelli  
Membres : H. Duriaux, M. Gautschi, S. Gisler, S. Guignard

Conformément à l'article 44 de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, l'Exécutif de la commune de Cartigny a tenu séance le 31 mai 2007 pour procéder à la répartition des fonctions.

### **Répartition des charges entre maire et adjoints**

Monsieur François Jaunin, maire	Administration générale, finances, bâtiments, service du feu, environnement, aménagement, assainissement
Madame Delphine Bolle de Paoli	Information, affaires sociales et scolaires, protection civile, état civil
Madame Carine Zach	Routes, circulation, culture, sport, loisirs

## LE FEUILLU

Le samedi 5 mai, tout le monde s'inquiétait : il pleuvait à verse, il faisait froid, rien ne laissait supposer que, le lendemain, tous seraient réunis pour célébrer le retour du printemps et se débarrasser du bonhomme hiver !

Les enfants mettaient la dernière main à la décoration des fontaines pendant que leurs parents, les doigts gourds, leur tressaient des couronnes. Par petits groupes, les parents des grands, ayant déjà réalisé de nombreuses couronnes, expliquaient aux parents des petits leur technique.

Il existe en effet un grand nombre de méthodes de fabrication de couronnes de fleurs. Chaque parent est bien entendu convaincu que sa technique est la meilleure... et il a raison, puisque les éléments indispensables à la fabrication d'une couronne sont la bonne humeur, une ambiance amicale, de la tendresse pour nos enfants et, à l'occasion, un petit verre de blanc !

C'est donc anxieux quant à la météo que, le samedi soir, tout le monde s'était couché.

Et bien, le dimanche 6 mai, le printemps est arrivé. C'est par un soleil radieux que, dès 8 heures, le cortège, emmené avec enthousiasme par le roi et la reine, a déambulé dans le village de Cartigny. De cour en cour, de rue en rue, de fontaine en fontaine, les enfants nous ont ravies des chants du Feuillu. Par-ci par-là, quelques tables sont dressées pour un café ou un apéritif auxquels sont conviés les parents qui suivent le cortège...

Plus tard dans la matinée, le déplacement s'est poursuivi en chars, attelés à des tracteurs, pour se rendre à Eaumorte, puis à La Petite-Grave. Et là encore, les enfants nous ont charmés de leurs ritournelles.

Vers midi, retour à Cartigny, soit pour participer au grand pique-nique canadien, soit pour manger à la maison, avec des amis ou en famille. L'après-midi, les enfants ont donné un concert au Temple, avant de se précipiter à l'école (!), pour se régaler d'un délicieux goûter, composé de gâteaux préparés par les parents des plus grands et des plus petits.

Ainsi, c'était pour certains les premières couronnes et les premiers gâteaux, et ils auront encore la joie d'en fabriquer de nombreux autres. Pour d'autres, plus nostalgiques, il s'agissait de la dernière couronne et du dernier gâteau...

Mais tous étaient enchantés d'avoir passé une si belle journée et se réjouissent déjà du prochain Feuillu, agendé au dimanche 4 mai 2008.

Que soient ici remerciés les enfants, leurs parents, le comité du Feuillu, les conducteurs des tracteurs, le corps enseignant, le Café de Cartigny, le Café Cocquio et tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à faire que la fête soit si belle.

## *COURSE DES AÎNÉS*

A l'heure du départ, ce mercredi 30 mai, chaque fauteuil du car a rapidement trouvé preneur. La météo était clémente, comme on ne pouvait pas forcément s'y attendre au vu des jours précédents, et la course des aînés édition 07 s'est alors présentée sous son meilleur jour. Le programme élaboré avec soin par la commission sociale et la mairie allait pouvoir se dérouler comme prévu.

Après le bonjour et les souhaits de bienvenue de M. Alberto Pontinelli, nous avons pris la route de la ville pour le quai de l'Ile. Ce matin-là, la circulation était fluide et nous sommes arrivés un peu en avance pour le café-croissant, toujours très apprécié.

En attendant que l'établissement choisi nous ouvre ses portes, nous avons profité de ces quelques minutes de battement pour prendre le soleil sur les bancs de bois, en écoutant les nombreux oiseaux de l'Ile s'époumoner dans les tilleuls.

La pause terminée, nous avons embarqué sur la mouette Perle du Rhône pour glisser au fil de l'eau jusqu'à Verbois. Au passage de l'écluse du Seujet nous n'avons eu que 60cm à récupérer, le niveau du lac étant assez haut après les pluies des derniers jours. Cet intéressant intermède technique en a passionné plus d'un.

A la Jonction, les eaux boueuses de l'Arve rejoignent les flots limpides du Rhône et il leur faut bien quelques kilomètres avant de se mélanger.

Tout au long du parcours, la végétation abondante, d'un beau vert printanier, lui donnait des allures d'Amazone à notre fleuve ! Et quelle magnifique lumière : un régal pour les yeux ! Nous avons retrouvé le car à Peney. Il nous a conduits au Château de Penthes pour le repas de midi. Autour des tables joliment dressées, les conversations allaient bon train et le temps a vite passé. Petite promenade digestive à travers le parc et ses vieux arbres pour retrouver le car, qui nous a emmenés au Château de Prangins par le chemin des écoliers, si fait que nous y sommes arrivés en retard. Les visites guidées du musée national suisse ont du être un brin écourtées.

Nous avons quand même eu le temps d'apprendre que le Château de Prangins construit dans le style français des années 1730, a vécu une histoire mouvementée (seigneurie, demeure princière, école, habitation) et a finalement été offert à la Confédération par les cantons de Vaud et Genève, afin de devenir un musée national de l'histoire de la Suisse aux XVIIIe et XIXe siècles. Dans son site enchanteur, qui surplombe le Léman, il semble sorti d'un livre de contes avec ses parcs romantiques et son jardin potager à l'ancienne, qui remet à l'honneur la culture des légumes et fruits oubliés.

Après le goûter pris dans le jardin, nous sommes remontés dans le car qui nous a ramenés tous en pleine forme à Cartigny. Et voyez-vous, il n'y a pas besoin d'aller loin pour avoir du plaisir.

Merci les Aînés d'avoir répondu fidèlement à notre invitation. Nous avons chaque fois beaucoup de joie à vous accompagner.

# ETAT CIVIL

## ANNIVERSAIRE :

Monsieur Charles PREYSLER a fêté ses 90 ans le 19 mai 2007

Madame Jeanine ROSSELET a fêté ses 80 ans le 21 juin 2007

## NAISSANCES :

Mathilda Freya LITTEN a vu le jour le 27 février 2007

Jena DE CHOLLET a vu le jour le 9 mars 2007

Hugo SEURET a vu le jour le 11 avril 2007

Icare Gabriel VIELI a vu le jour le 26 avril 2007

## DÉCÈS :

Monsieur Paul MERMOUD est décédé le 20 avril 2007

Monsieur Pierre PAHUD est décédé le 16 mai 2007

# CALENDRIER

Samedi 8 et dimanche 9 septembre :

Visites dans le cadre des Journées du Patrimoine

Vendredi 14 et samedi 15 octobre :

Fête de la Bière



Jeudi 27 octobre : Accueil des nouveaux habitants

Dimanche 27 novembre : Marché artisanal

Samedi 10 décembre : Escalade des aînés

# ANNONCES

## **ATTENTION AUX " PETITES ET GRANDES " ARNAQUES ESTIVALES**

Soyez vigilants !

Avec le retour de l'été et des vacances, les cambrioleurs reprennent du « poil de la bête ». Certains d'entre vous en ont d'ailleurs récemment fait les frais.

Pensez à bien fermer votre porte d'entrée, non seulement lorsque vous êtes au jardin, mais aussi quand vous vous tenez à l'intérieur. Et surtout, ne laissez entrer personne que vous ne connaissez pas et qui vous proposerait un nettoyage de vos tapis, sols, vitres et autres. Si lors de vos balades à travers la commune vous voyez quelque chose de suspect, informez-en le poste de police le plus proche (Onex, tél. 022 792 25 56) et le secrétariat de la mairie (tél. 022 756 12 77).

## **VIDE-GRENIER**

A vos débarras, à vos greniers, à vos galetas, à vos caves !!!

Videz vos trésors enfouis, vos vêtements dont vous ne voulez plus, les jouets des enfants qui ont grandi, le sac de grand-mère qu'on pensait utiliser, la vaisselle en trop, les verres dépareillés..... bref, tout ce qui vous encombre et dort dans les recoins de vos habitations.

Le 1<sup>er</sup> vide-grenier de Cartigny ouvrira ses portes le 1<sup>er</sup> septembre 2007 de 08h30 à 17h30 et aura lieu par n'importe quel temps à la salle communale de Cartigny.

De nombreux bénévoles vous attendent sur place, où une petite restauration sera assurée, ainsi que de bon gâteaux.

Le bénéfice de ce vide-grenier sera reversé à l'association "Le sourire de Chiang Khong" qui s'occupe du problème crucial de l'instruction et de l'éducation des enfants dans les vallées de la région de Chiang Rai, en Thaïlande.

Les personnes qui souhaitent s'inscrire ou obtenir de plus amples renseignements peuvent le faire auprès de Yasmine au 022 732 20 86 (répondeur pendant la journée: donner nom et numéro de téléphone). La table coûtera CHF 30.-.

Un tous-ménages suivra dans le courant du mois d'août.

## **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**

Cartigny aura le plaisir d'accueillir deux visites dans le cadre des Journées du Patrimoine, qui seront consacrées au bois les 8 et 9 septembre.

### **Cartigny : une centrale communale de chauffage à bois**

**Quand:** dimanche 9 septembre à 11h30 et 14h30

**Où:** Cartigny, rue du Trabli 8,

**Qui :** Sous la conduite de François Jaunin, charpentier, maire de Cartigny et la commune de Cartigny

A partir d'une première idée de la commune de chauffer ses bâtiments avec une centrale à bois, s'est développé le projet de raccorder également les installations privées à ce même réseau. Près de 70% des ménages ont répondu favorablement à cette invitation et dès cet automne, ce seront 580 personnes qui seront chauffées à distance par une seule chaufferie alimentée de copeaux de bois provenant de forêts indigènes. Ce projet permettra de réduire sensiblement les émissions de CO2.

### **Charpentes traditionnelles et contemporaines à Cartigny**

**Quand:** dimanche 9 septembre à 10h, 13h et 15h

**Où:** Cartigny, balade à travers le village, rendez-vous devant le temple et la salle paroissiale, rue du Temple 21-23

**Visites:** Sous la conduite d'Isabelle Roland, historienne de l'architecture, co-auteur de l'ouvrage « Les maisons rurales du canton de Genève » et Raymond Jaunin, compagnon charpentier, artisan à Cartigny

**Information:** Parking à l'entrée du village et au Centre de Rencontre

A partir du 17<sup>e</sup> siècle, la maison paysanne genevoise se caractérise par la prédominance des murs en pierre plutôt qu'en bois. Pourtant, à l'intérieur des bâtiments, le bois demeure omniprésent, qu'il s'agisse de cloisons, de planchers, de menuiseries et, surtout, d'impressionnantes charpentes destinées à soutenir le poids de la toiture. Ces dernières évoluent au cours du temps, en fonction des matériaux de couverture utilisés (la tuile creuse puis la tuile plate), des progrès technologiques et du savoir-faire des artisans. Ainsi, les traditionnelles charpentes à poteaux font progressivement place à des fermes triangulées, plus économes en bois et d'une conception plus savante, avant que n'apparaissent les structures modernes en lamellé-collé.

De nos jours, la charpenterie est une discipline qui a su préserver les connaissances ancestrales, utilisées notamment lors de rénovations, tout en bénéficiant de l'apport des technologies les plus modernes ainsi que des nouveaux matériaux issus du bois, plus légers, moins coûteux et plus résistants. Cela permet de réelles innovations dans le domaine des formes, des portées et des structures.

Le but de la visite du village de Cartigny, menée conjointement par un compagnon charpentier et une historienne de l'architecture, consiste à faire découvrir la complexité de l'art de la charpenterie ainsi que son évolution du 17<sup>e</sup> siècle à nos jours, tout en mettant l'accent sur les problèmes de restauration et de conservation des structures anciennes.

# LE SAVIEZ-VOUS ?

## **LE BOIS DE SAINT-VICTOR**

Le document RHC2352 du 13 octobre 1816 concerne une subhastation (droit ancien : vente à l'encan) faite sous forme de **vente aux enchères à la bougie** :

Une forêt de 200 chênes au lieu-dit de St Victor, à la Petite-Grave, hameau de Cartigny, est en vente dans le cadre de la succession de Jean Jaques Batie.

En présence de sa veuve, Charlotte Monnard, de Jean Gabriel Philibert, agriculteur à la Petite-Grave et tuteur de Marie et Jeanne, filles mineures de Jean Jaques et Charlotte Batie.

La mise à prix est de 2500 florins, l'huissier Duvoisin a allumé une bougie, Jean Louis Cougnard a porté la mise à 2600 florins, Antoine Monnard à 2700, Jean Louis Cougnard à 2715.

Une seconde et troisième bougie ayant été allumées et s'étant éteintes sans qu'il soit survenu aucune autre enchère ...

La forêt est adjugée à Jean Louis Cougnard.

**Il est intéressant de constater que le procédé des enchères à la bougie se perpétue de nos jours**, notamment lors de la vente aux enchères annuelle des vins des Hospices de Beaune :

Les acheteurs font leurs choix durant deux feux, soit la combustion de deux bougies.

La durée des enchères est marquée par les bougies qui s'allument et s'éteignent : à l'extinction de la 3ème bougie, le commissaire-priseur annonce la fin de l'enchère et adjuge la pièce. L'identité de l'acheteur est annoncée au micro et, après la description du lot suivant, le processus se répète ainsi toute l'après-midi du troisième dimanche de novembre, à la Halle de Beaune.

Groupe de Recherches Historiques de Cartigny

*A toutes et à tous, nous souhaitons un bel été !*

*Le Conseil municipal*

Prochain bulletin : fin septembre 2007

# COMMUNIQUES DES GROUPEMENTS VILLAGEOIS



## MARCHÉ CARTIGINOIS DE LIVRES D'OCCASION

Le 2 juin dernier, vers 10h00, sont arrivés les premiers vendeurs à l'école. Très professionnels, ils ont étendu leurs tapis par terre, y ont arrangé leurs livres, dont le prix avait été préalablement étiqueté, déposé leur caisse contenant de la monnaie et placé un petit écriteau bien en vue, disant à peu près ceci : « Les prix peuvent être discutés ».

Le hall d'entrée et le préau se sont peu à peu remplis de tables et de chaises, de nattes et de caisses, et les livres à vendre sont sortis des sacs pour être exposés à la vue des acheteurs. Enfants et adultes ont bien joué le jeu – certains semblent avoir le commerce dans le sang – et chacun y a trouvé son compte. L'un a gagné quelques francs pour ses vieux livres tandis que l'autre a dépensé quelques pièces pour un nouveau livre. L'essentiel est que les livres passent de mains en mains et que chacun reparte satisfait. Un petit marché à refaire !

## SOIRÉE DE CONTES RUSSES

Le jeudi 31 mai dernier, Monsieur et Madame Pierre et Josiane Cogne nous ont ouvert les portes de leur maison dans le cadre des « Contes chez les uns et les autres » pour une soirée de contes russes. Adriana Conterio accompagnée de la pianiste russe Ioulia Wyder nous ont entraînés dans les steppes russes à la recherche de l'Oiseau de feu qui dérobaient les pommes d'or du tsar. Un conte traditionnel rythmé, ponctué de chants et de mélodies russes, suivi d'une fable de ruse et de sagesse où il est question d'un paysan affamé très malin, de sacs de farine qui n'existent pas et d'un juge un peu trop confiant. A la fin, ô surprise, les deux interprètes, vêtues de costumes traditionnels russes, ont entonné des chants russes que l'auditoire a repris en chœur : « Kalinka, Kalinka... ». Une soirée joyeuse !  
Merci à la famille Cogne !

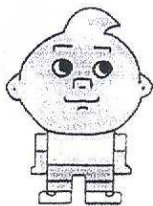
## APRÈS-MIDI DU LIVRE À LA BIBLIOTHÈQUE

Le vendredi 8 juin après-midi, nous avons découvert le poète et graveur avant-gardiste du 18<sup>e</sup> siècle, William Blake, à travers le dernier livre de Tracy Chevalier « L'Innocence ». Un double artiste : en grand défenseur des droits de l'Homme et sympathisant de la Révolution française, il prend fait et cause pour le petit peuple londonien, les enfants surtout, à travers ses poèmes. Excellent dessinateur et peintre, il imprime ses propres livres selon le procédé de la gravure enluminée. Personnage mystique (il crée sa propre mythologie), qui prône la liberté tant sociale, qu'individuelle, voire sexuelle. Un visionnaire ? Un illuminé ?...

Un artiste qui mérite d'être connu, en tous les cas !

Domage que nous n'ayons pas été plus à partager ce petit moment culturel.

Pour ABC, Frédérique Bosshard Dériaz



# LE COUFFIN

Association d'aide au placement  
d'enfants en famille d'accueil de jour

Région Champagne

## Nous avons déménagé !!!

Désormais nos bureaux sont situés à la route d'Avully 33 (dans l'ancienne école) à Avully.

Nous vous informons que nous sommes toujours à la recherche de personnes souhaitant s'investir dans l'accueil familial de jour (maman de jour) afin de répondre à la grande demande de placement d'enfants dont les âges varient principalement entre 4 mois et 6 ans.

Vous avez une demi-journée de disponible et peut-être plus ? Vous souhaiteriez partager de moments enrichissants en vous occupant d'un ou plusieurs enfants ? Alors n'hésitez pas et prenez contact avec nous, nous répondrons volontiers à toutes vos questions.

Si vous ne souhaitez pas garder d'enfants mais que vous êtes intéressés à participer activement au bon développement de notre association en faisant partie de notre comité qui se réunit environ 5 fois par année, alors là aussi, n'hésitez pas et prenez contact avec nous. Nous serions heureux de vous accueillir en tant que nouveau membre de notre association.

Comment nous contacter...

En venant nous rendre visite les mardis et jeudis de 13h45 à 15h45.

En nous téléphonant au 022 756 09 91 durant ces mêmes horaires (hors horaires : répondeur)

En nous faisant parvenir un email à [lecouffin@bluewin.ch](mailto:lecouffin@bluewin.ch)

Vous pouvez également consulter notre site internet : [www.lecouffin.ch](http://www.lecouffin.ch)

L'Association Le Couffin est une association sans but lucratif qui fonctionne grâce aux subventions des Communes de la Champagne Genevoise, à savoir : Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral. Nous remercions vivement ces communes qui nous font confiance.